

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, OCTOBER 1, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 19th day of August, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Paragahawatte-addarahena *alias* Urokanadeniyahena, situate in the village Gatara, in the Matara-Gangaboda pattu, in the Southern Province, containing in extent about 7 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the south, west, and north by Hali-ela tank, on the east by Paragahawatta and Ketakalagahawatta—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 20th day of November, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON,  
Assistant Government Agent.

දකුණු පළාතේට අසිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ ගඟබඩපත්තුවේ ගතාර යන ගම තිබෙන අක්කර 7ක් පමණ මහල ඇති මේ සමග අවුතාවිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාකර දකුණෙන්ද, බස්නා ඉරිත් සහ උතුරෙන්ද හාලිඇලෙ වැවද, නැගෙනඉරිත් පරගහවත්ත සහ කැටකාලගහ වත්ත යන මෙකී සතරමාසිමි තුල තිබෙන පරගහවත්ත අද්දර හේන නොහොත් උතුරුකන්නා දෙතියෙ හේන යන ඉඩමට අසිතිවාසකම් කියා සිටින යම් අය ඇතුළුවාම මෙවන්පටන් හෙවත් 1897වේ අගෝස්තු මස 19 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුලත මාතර කවිවෙරියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇපින් ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසකම් පෙන්වා සිටිනට නොසෙදනොත් මාතර උපළුපත්තවුරය දරණ විලියම් කැන්රි ජැක්සන් යන මට විසි 1897වේ නොම්මර් එකේ අඤ්චනායෝ ලැබීතිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් 1897 නොවැම්බර් මාසේ 20 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩමට අන්විච්චසන්නක ඉඩමක් හැරියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාසකරණව මෙසින් දන්වමි.

විබිල්සු. එච්. ජැක්සන්,  
උපළුපත්ත විමල.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம் (நடு) ஆவணிமாசம் 19 ன் திகதி தொடக்கம் மூண்டு மாசத்திற்குள் தென்மாணத்தின் மாத்துறையைச் சேர்ந்த கங்கபொடபத்துவையில் கட்டார யென்னும் கிராமத்திலுள்ள பாககவத்த அத்தாகேனை அல்லது உருசனதெனியகேனை யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிற வும் ஏறக்குறைய 7 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளது, இத்தோடணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்டில் விவரிக்கப்பட்டதும்:—

எல்லை, வடக்குக்கு, தெற்குக்கு, மேற்குக்கு-காலி எலசொலம், கீழ்க்குக்கு-பாசகவத்த வும் கெட்டகாலசகவத்தவும். இந்த எல்லைகளுக்குள் அடங்கிய காணிக்கு உரித்துபாராட்டுகிறவ ர்கள் யாராயிலும் யிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்துறை கச்சேரியில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லி ய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியா திருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏசண் டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்று ஜக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம் (நடு)-த்து முதலாம் இலக்க சட்டத் தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம் (நடு) கார்த்திகைமாசம் 20 ன் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய் சொல்ல ப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

டபிள்யு. எச். ஜக்சன்,  
உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.

